

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Железнов Лев Михайлович  
Должность: ректор  
Дата подписания: 21.02.2025 17:39:24  
Уникальный программный ключ:  
7f036de85c233e341493b4c0e48bb3a18c939f31

Федеральное государственное бюджетное  
образовательное учреждение высшего образования  
**«Кировский государственный медицинский университет»**  
Министерства здравоохранения Российской Федерации

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**  
**«Основы подготовки и оформления научных статей и докладов**  
**на иностранном языке»**

Область науки 3. Медицинские науки

Группа научных специальностей 3.2 Профилактическая медицина

Научная специальность: 3.2.1 Гигиена

Направленность (профиль): Гигиена

Форма обучения очная: очная

Срок освоения ОПОП: 3 года

Кафедра: иностранных языков

**Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана на основе:**

1) Федеральных государственных требований к структуре программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре, условиям их реализации, срокам освоения этих программ с учетом различных форм обучения, образовательных технологий и особенностей отдельных категорий аспирантов, утвержденными приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 20 октября 2021 г. № 951.

2) Учебного плана по научной специальности 3.2.1 Гигиена, одобренного ученым советом ФГБОУ ВО Кировский ГМУ Минздрава России 01.04.2022, протокол № 3.

**Рабочая программа дисциплины (модуля) одобрена:**

Кафедрой иностранных языков «20» апреля 2022 г. (протокол № 3)

Заведующий кафедрой Т.Б. Агалакова

Методической комиссией по программам подготовки кадров высшей квалификации «17» мая 2022 г. (протокол № 4)

Председатель методической комиссии И.А. Коковихина

Центральным методическим советом «19» мая 2022 г. (протокол № 5)

Председатель ЦМС Е.Н. Касаткин

**Разработчик:**

Зав. кафедрой иностр. языков

Т.Б. Агалакова

## ОГЛАВЛЕНИЕ

<b>Раздел 1.</b> Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения программы аспирантуры	4
1.1. Цель изучения дисциплины (модуля)	4
1.2. Задачи изучения дисциплины (модуля)	4
1.3. Место дисциплины (модуля) в структуре программы аспирантуры	4
1.4. Виды профессиональной деятельности	4
1.5. Планируемые результаты освоения программы – результаты освоения дисциплины (модуля)	4
<b>Раздел 2.</b> Объем дисциплины (модуля) и виды учебной работы	5
<b>Раздел 3.</b> Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам)	5
3.1. Содержание разделов дисциплины (модуля)	5
3.2. Разделы дисциплины (модуля) и виды занятий	7
3.3. Тематический план лекций	7
3.4. Тематический план практических занятий (семинаров)	7
3.5. Самостоятельная работа обучающегося	9
<b>Раздел 4.</b> Перечень учебно-методического и материально-технического обеспечения дисциплины (модуля)	9
4.1. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)	9
4.1.1. Основная литература	9
4.1.2. Дополнительная литература	10
4.2. Нормативная база	10
4.3. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)	10
4.4. Перечень информационных технологий, используемых для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю), программного обеспечения и информационно-справочных систем	11
4.5. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)	11
<b>Раздел 5.</b> Методические рекомендации по организации изучения дисциплины (модуля)	12
5.1. Методика применения электронного обучения и дистанционных образовательных технологий при проведении занятий и на этапах текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине	13
<b>Раздел 6.</b> Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)	16
<b>Раздел 7.</b> Оценочные средства для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)	16
<b>Раздел 8.</b> Особенности учебно-методического обеспечения образовательного процесса по дисциплине для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья	17
8.1. Выбор методов обучения	17
8.2. Обеспечение обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья печатными и электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья	17
8.3. Проведение текущего контроля и промежуточной аттестации с учетом особенностей нозологий инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья	17
8.4. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья	18

## **Раздел 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения программы аспирантуры**

### **1.1. Цель изучения дисциплины (модуля)**

Изучение иностранного языка рассматривается как неотъемлемая часть подготовки кадров высшей квалификации. Целью освоения учебной дисциплины «Основы подготовки и оформления научных статей и докладов на иностранном языке» аспирантами (соискателями) является достижение уровня практического владения иностранным языком, позволяющего использовать его для осуществления научно-исследовательской деятельности.

### **1.2. Задачи изучения дисциплины (модуля):**

- формирование знаний о межкультурных и языковых особенностях устных и письменных жанров в научной коммуникации; требованиях к структуре, содержанию и языковому оформлению научных текстов, докладов, презентаций на иностранном языке;
- формирование и развитие умения профессионально излагать результаты своих исследований и представлять их в виде научных публикаций, информационно-аналитических материалов и презентаций;
- овладение культурой научной речи на иностранном языке.

### **1.3. Место дисциплины (модуля) в структуре программы аспирантуры:**

Дисциплина «Основы подготовки и оформления научных статей и докладов на иностранном языке» относится к Образовательному компоненту «Дисциплины (модули)» программы аспирантуры по научной специальности 3.2.1 Гигиена.

### **1.4. Виды профессиональной деятельности**

Виды профессиональной деятельности, к которым готовятся выпускники, освоившие программу дисциплины:

- научно-исследовательская деятельность в области охраны здоровья граждан, направленная на сохранение здоровья, улучшение качества и продолжительности жизни человека путем проведения прикладных исследований в биологии и медицине;
- педагогическая деятельность по образовательным программам высшего образования.

### **1.5. Планируемые результаты освоения программы - результаты освоения дисциплины (модуля)**

**В результате изучения дисциплины (модуля) «Основы подготовки и оформления научных статей и докладов на иностранном языке» аспирант должен:**

#### **Знать:**

- требования к содержанию и оформлению научных трудов на иностранном языке, принятые в международной практике, с целью публикации собственных работ в зарубежных научных изданиях;
- языковые, экстралингвистические и композиционные особенности доклада с мультимедийной презентацией на иностранном языке;
- особенности функционального научного стиля иностранного языка, необходимые для восприятия и грамотной интерпретации научных иноязычных текстов и оформления собственного дискурса.

#### **Уметь:**

- делать сообщения и доклады на иностранном языке на темы, связанные с научными исследованиями; участвовать в их обсуждении, следуя нормам, принятым в научном общении на иностранном языке;
- писать научные статьи, тезисы.

#### **Владеть:**

- навыками и умениями извлечения информации из письменных иноязычных научных источников,
- навыками написания научных работ на иностранном языке для публикации в научных журналах;
- навыками и умениями передачи актуальной информации, составления сообщения, доклада, презентации по теме проводимого исследования,
- навыками и умениями диалогической речи, позволяющими аспиранту принимать участие в обсуждении вопросов, связанных с его научной работой и специальностью, на иностранном языке.

## Раздел 2. Объем дисциплины (модуля) и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 72 часа

Вид учебной работы	Всего часов	Курс	
		№ 2	
1	2	3	
Контактная работа (всего)	36	36	
в том числе:			
Лекции (Л)	4	4	
Практические занятия (ПЗ)	32	32	
Лабораторные занятия (ЛР)			
Самостоятельная работа (всего)	36	36	
в том числе:			
- Подготовка к практическим занятиям	12	12	
- подготовка научной статьи	14	14	
- Подготовка к промежуточному контролю	10	10	
Вид промежуточной аттестации	зачет	+	
	экзамен	контактная работа	
		самостоятельная работа	
Общая трудоемкость (часы)	72	72	

## Раздел 3. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам)

### 3.1. Содержание разделов дисциплины (модуля)

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Содержание раздела (темы разделов)	Знания, умения, навыки, формируемые при изучении раздела
1	2	3	4
1.	Культура письменной научной речи на иностранном языке	<p><i>Лекции:</i> Общая характеристика научного стиля речи. Жанровая классификация научных текстов; Лексические, семантические, грамматические, прагматические и дискурсивные аспекты иноязычного речевого общения в ситуациях научной коммуникации.</p> <p><i>Практические занятия:</i> Лингвокультурные особенности</p>	<p><i>Знать:</i> — требования к содержанию и оформлению научных трудов на изучаемом языке, принятые в международной практике, с целью возможной публикации собственных работ в зарубежных научных изданиях; — особенности функционального научного стиля иностранного языка, — лингвокультурные, композиционные, лексико-грамматические и лексико-синтаксические особенности иноязычной научной статьи,</p>

		<p>иноязычной научной статьи как средства научной письменной коммуникации;</p> <p>Композиционные особенности иноязычной научной статьи.</p> <p>Алгоритм написания статьи;</p> <p>Лексико-грамматические особенности текста научной статьи. Лексико-синтаксические клише, используемые в научной статье.</p>	<p>— алгоритм написания научной статьи.</p> <p><i>Уметь:</i> писать и редактировать статьи о результатах своего научного исследования на иностранном языке.</p> <p><i>Владеть:</i> навыками и умениями написания научной статьи на иностранном языке.</p>
2.	Подготовка научной публикации на иностранном языке	<p><i>Практические занятия:</i></p> <p>Подбор и обработка материала к научной статье; Метаданные научной статьи; Основы научного перевода с русского языка на иностранный.</p> <p>Редактирование и постредактирование научного текста на иностранном языке;</p> <p>Вопросы этики в научной коммуникации на иностранном языке.</p>	<p><i>Знать:</i></p> <p>— требования к содержанию и оформлению научных трудов на изучаемом языке, принятые в международной практике, с целью возможной публикации собственных работ в зарубежных научных изданиях;</p> <p>— особенности функционального научного стиля иностранного языка, необходимые для восприятия и грамотной интерпретации научных иноязычных текстов и оформления собственного дискурса;</p> <p>— лингвокультурные, композиционные, лексико-грамматические и лексико-синтаксические особенности иноязычной научной статьи,</p> <p>— алгоритм написания научной статьи.</p> <p><i>Уметь:</i> писать и редактировать статьи о результатах своего научного исследования на иностранном языке.</p> <p><i>Владеть:</i></p> <p>— навыками сбора, анализа и систематизации иноязычной информации по проблеме научного исследования;</p> <p>— навыками и умениями написания научной статьи на иностранном языке;</p> <p>— этикой речевого общения в научной коммуникации на иностранном языке.</p>
3.	Подготовка устного научного сообщения на иностранном языке.	<p><i>Лекции:</i></p> <p>Структура научной презентации как формы устной коммуникации.</p> <p><i>Практические занятия:</i></p> <p>Лингвистические и экстралингвистические средства мультимедийной презентации научного доклада; Визуальные опоры мультимедийной презентации; Публичное выступление с научным докладом.</p>	<p><i>Знать:</i></p> <p>— требования к содержанию и оформлению научных трудов на изучаемом языке, принятые в международной практике, с целью возможной публикации собственных работ в зарубежных научных изданиях;</p> <p>— особенности функционального научного стиля иностранного языка, необходимые для восприятия и грамотной интерпретации научных иноязычных текстов и оформления собственного дискурса.</p> <p><i>Уметь:</i> осуществлять устную коммуникацию научной направленности (доклад, сообщение, презентация, круглый стол).</p> <p><i>Владеть:</i></p> <p>— навыками и умениями передачи актуальной информации, составления сообщения, доклада, презентации по теме проводимого исследования,</p>

			<p>— навыками и умениями диалогической речи, позволяющими аспиранту принимать участие в обсуждении вопросов, связанных с его научной работой и специальностью, на иностранном языке;</p> <p>— этикой речевого общения в научной коммуникации на иностранном языке.</p>
--	--	--	--

### 3.2. Разделы дисциплины (модуля) и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Л	ПЗ	Сем	СРС	Всего часов	
1	2	3	4	5	6	7	
1	Культура письменной научной речи на иностранном языке	3	15		6	24	
2	Подготовка научной публикации на иностранном языке	-	8		17	25	
3	Подготовка устного научного сообщения на иностранном языке	1	9		13	23	
	Вид промежуточной аттестации:	зачет				+	
		экзамен	контактная работа				-
			самостоятельная работа				-
Итого:		4	32	-	36	72	

### 3.3. Тематический план лекций

№ п/п	№ раздела дисциплины	Тематика лекций	Содержание лекций	Трудоемкость (час)
				курс 2
1	2	3	4	5
1	1	Общая характеристика научного стиля речи. Жанровая классификация научных текстов.	Общая характеристика научного стиля речи. Жанровая классификация научных текстов.	1
2	1	Лексические, семантические, грамматические, прагматические и дискурсивные аспекты иноязычного речевого общения в ситуациях научной коммуникации.	Лексические, семантические, грамматические, прагматические и дискурсивные аспекты иноязычного речевого общения в ситуациях научной коммуникации.	2
3	3	Структура научной презентации как формы устной коммуникации.	Структура научной презентации как формы устной коммуникации. Рекомендации для подготовки научного доклада с мультимедийной презентацией.	1
<b>Итого:</b>				<b>4</b>

### 3.4. Тематический план практических занятий (семинаров)

№ п/п	№ раздела дисциплины	Тематика практических занятий (семинаров)	Содержание практических (семинарских) занятий	Трудоемкость (час)
				курс 2
1	2	3	4	5
1	1	Лингвокультурные особенности	Лингвокультурные особенности иноязычной научной статьи.	3

		иноязычной научной статьи как средства научной письменной коммуникации.	Овладение культурой речевого общения в научной коммуникации на иностранном языке	
2	1	Композиционные особенности иноязычной научной статьи. Алгоритм написания статьи.	Композиционные особенности иноязычной научной статьи. Структура: введение, методы, результаты, обсуждение результатов. Модели разделов статьи. Алгоритм написания статьи.	6
3	1	Лексико-грамматические и синтаксические особенности текста научной статьи. Лексико-синтаксические клише, используемые в научной статье.	Лексико-грамматические особенности текста научной статьи. Лексико-синтаксические клише, используемые в научной статье.	6
4	2	Подбор и обработка материала к научной статье.	Подбор и обработка материала к научной статье. Постановка проблемы в научной статье.	2
5	2	Метаданные научной статьи.	Метаданные научной статьи. Формирование навыков сбора, анализа и систематизации иноязычной информации по проблеме научного исследования.	2
6	2	Основы научного перевода с русского языка на иностранный. Редактирование и постредактирование научного текста на иностранном языке.	Основы научного перевода с русского языка на иностранный. Редактирование и постредактирование научного текста на иностранном языке. Формирование умения редактировать научный текст на иностранном языке.	2
7	2	Вопросы этики в научной коммуникации на иностранном языке.	Вопросы этики в научных текстах (соблюдение авторских прав). Правила цитирования и оформление ссылок, библиография. Плагиат. Перефразирование. Овладение этикой речевого общения в научной коммуникации на иностранном языке.	2
8	3	Лингвистические и экстралингвистические средства мультимедийной презентации научного доклада.	Лингвистические и экстралингвистические средства мультимедийной презентации научного доклада. презентации научного доклада. Лексико-синтаксические клише, используемые в научной презентации на иностранном языке. Использование символов, цифр, формул, рисунков. Формирование лексико-грамматических и структурно-композиционных навыков, необходимых для реализации научной коммуникации на иностранном языке.	2



9	3	Визуальные опоры мультимедийной презентации.	Визуальные опоры мультимедийной презентации. Типы графиков, таблиц, диаграмм и способы их описания. Формирование лексико-грамматических и структурно-композиционных навыков, необходимых для реализации научной коммуникации на иностранном языке.	2
10	3	Публичное выступление с научным докладом.	Публичное выступление с научным докладом. Этика публичного выступления. Обсуждение научного доклада. Формирование умения выступать с докладом на иностранном языке.	2
11	3	Зачетное занятие	Проверка практических умений	3
<b>Итого:</b>				<b>32</b>

### 3.5. Самостоятельная работа обучающегося

№ п/п	№ курса	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Виды СРС	Всего часов
1	2	3	4	5
1	2	Культура письменной научной речи на иностранном языке	Подготовка к практическим занятиям.	6
2		Подготовка научной публикации на иностранном языке	Подготовка к практическим занятиям. Подготовка научной статьи	3 14
3		Подготовка устного научного сообщения на иностранном языке	Подготовка к практическим занятиям. Подготовка к промежуточному контролю.	3 10
Итого часов:				36
<b>Всего часов на самостоятельную работу:</b>				<b>36</b>

## Раздел 4. Перечень учебно-методического и материально-технического обеспечения дисциплины (модуля)

### 4.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

#### 4.1.1. Основная литература

##### Английский язык

№ п/п	Наименование	Автор (ы)	Год, место издания	Кол-во экземпляров в библиотеке	Наличие в ЭБС
1	2	3	4	5	6
1.	Английский язык для мед. вузов: учебник	И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн.	Москва, «ГЭОТАР-МЕДИА», 2016	5	ЭБС «Консультант студента»
2.	Английский язык для медиков: уч.пос.	М.С. Муравейская, Л.К. Орлова	Москва: «ФЛИНТА», 2021	15	
3.	Английский язык. Грамматический	И.Ю. Марковина, Г.Е. Громова	Москва, ГЭОТАР-	1	ЭБС «Консультант студента»

	практикум для медиков. Ч. 1. Употребление личных форм глагола в научном тексте. Рабочая тетрадь		Медиа, 2013		нт студента»
--	---	--	-------------	--	--------------

#### Немецкий язык

№ п/п	Наименование	Автор (ы)	Год, место издания	Кол-во экземпляров в библиотеке	Наличие в ЭБС
1	2	3	4	5	6
1.	Немецкий язык для студентов-медиков: учеб. для студентов мед. вузов	В.А. Кондратьева, Л.Н. Григорьева	2015, Москва, «ГЭОТАР-МЕДИА»	5	ЭБС «Консультант студента»
2.	DetscheGrammatik. Грамматика немецкого языка	Л.В. Алатырцева, Е.И. Ситникова	2017, Киров, Кировский ГМУ	2	+

#### 4.1.2. Дополнительная литература

##### Английский язык

№ п/п	Наименование	Автор (ы)	Год, место издания	Кол-во экземпляров в библиотеке	Наличие в ЭБС
1	2	3	4	5	6
1.	Interesting Facts and Figures	В.А. Головин	2012, Киров, Изд-во Кировской ГМА	1	+
2.	Medical English for Postgraduates	В.А. Головин.	2011, Киров, Изд-во Кировской ГМА	1	+
3.	Англо-русский медицинский словарь [Электронный ресурс]	И.Ю. Марковина	2013, Москва, ГЭОТАР-Медиа	-	ЭБС «Консультант студента»

##### Немецкий язык

№ п/п	Наименование	Автор (ы)	Год, место издания	Кол-во экземпляров в библиотеке	Наличие в ЭБС
1	2	3	4	5	6
1.	Немецкий язык для медиков. Повышенный уровень профессионального общения в устной и письменных формах	Кондратьева В.А., Зубанова О.А.	ГЭОТАР-МЕД, 2002	-	ЭБС «Консультант студента»

#### 4.2. Нормативная база – не имеется

#### 4.3. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

##### Английский язык

1. <http://www.merriam-webster.com/>
2. [www.lingvo.ru](http://www.lingvo.ru) - электронный словарь AbbyLingvo
3. [www.multitran.ru](http://www.multitran.ru) - электронный словарь Multitran
4. <http://www.bibliomania.com/1/7/299/2034/frameset.html>
5. Encyclopedia Britannica Online
6. Wikipedia, the free encyclopedia
7. PubMed. Режим доступа: <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/nlmcatalog/journals>
8. База данных «ClinicalKey». Режим доступа: <https://www.clinicalkey.com>
9. <http://www.oxfordmedicine.com>
10. <http://www.who.int/ru/>

### Немецкий язык

1. [www.lingvo.ru](http://www.lingvo.ru) - электронный словарь AbbyLingvo
2. [www.multitran.ru](http://www.multitran.ru) - электронный словарь Multitran
3. <http://www.gaponline.de/dienste/medizin/index.html> - Medizin Online
4. <http://www.dr-antoniuss.de/> - Gesundheitsserver
5. <http://www.medizinische-abkuerzungen.de/> - Medizinische Abkürzungen
6. PubMed. Режим доступа: <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/nlmcatalog/journals>
7. База данных «ClinicalKey». Режим доступа: <https://www.clinicalkey.com>
8. <http://www.who.int/ru/>

#### 4.4. Перечень информационных технологий, используемых для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю), программного обеспечения и информационно-справочных систем

В учебном процессе используется лицензионное программное обеспечение:

1. Договор MicrosoftOffice (версия 2007) №0340100010913000043\_45106 от 02.09.2013г. (срок действия договора - бессрочный),
2. Договор MicrosoftOffice (версия 2010) № 340100010914000246\_45106 от 23.12.2014г. (срок действия договора - бессрочный).
3. Договор Windows (версия 2007) №0340100010913000043\_45106 от 02.09.2013г. (срок действия договора - бессрочный),
4. Договор Windows (версия 2010) № 340100010914000246\_45106 от 23.12.2014г. (срок действия договора - бессрочный),
5. Договор Антивирус KasperskyEndpointSecurity для бизнеса – Стандартный RussianEdition. 150-249 Node 1 yearEducationalRenewalLicense, срок использования с 29.04.2021 до 24.08.2022 г., номер лицензии 280E-210429-102703-540-3202,
6. Медицинская информационная система (КМИС) (срок действия договора - бессрочный),
7. Автоматизированная система тестирования Indigo Договор № Д53783/2 от 02.11.2015 (срок действия бессрочный, 1 год технической поддержки),
8. ПО FoxitPhantomPDF Стандарт, 1 лицензия, бессрочная, дата приобретения 05.05.2016 г.

Обучающиеся обеспечены доступом (удаленным доступом) к современным профессиональным базам данных и информационно-справочным системам:

- 1) Научная электронная библиотека e-LIBRARY. Режим доступа: <http://www.e-library.ru/>.
- 2) Справочно-поисковая система Консультант Плюс – ООО «КонсультантКиров».
- 3) «Электронно-библиотечная система Кировского ГМУ». Режим доступа: <http://elib.kirovgma.ru/>.
- 4) ЭБС «Консультант студента» - ООО «ИПУЗ». Режим доступа: <http://www.studmedlib.ru>.
- 5) ЭБС «Университетская библиотека онлайн» - ООО «НексМедиа». Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru>.
- 6) ЭБС «Консультант врача» - ООО ГК «ГЭОТАР». Режим доступа: <http://www.rosmedlib.ru/>
- 7) ЭБС «Айбукс» - ООО «Айбукс». Режим доступа: <http://ibooks.ru>.

#### 4.5. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

В процессе преподавания дисциплины (модуля) используются следующие специальные помещения:

<i>Наименование специализированных помещений</i>	<i>Номер кабинета, адрес</i>	<i>Оборудование, технические средства обучения, размещенные в специализированных помещениях</i>
учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа	№ 202, 208 г. Киров, ул. К. Маркса, 137 (1 корпус)	Учебная мебель – столы, стулья, информационно-меловая доска, телевизор с возможностью

		подключения к сети "Интернет"
учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа	№ 201, 202, 207, 208 г. Киров, ул. К. Маркса, 137 (1 корпус)	Учебная мебель – столы, стулья, информационно-меловая доска, телевизор с возможностью подключения к сети "Интернет"
учебные аудитории для проведения групповых и индивидуальных консультаций	№ 201, 207г. Киров, ул. К. Маркса, 137 (1 корпус)	Учебная мебель – столы, стулья, информационно-меловая доска
учебные аудитории для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации	№№ 201, 202, 207, 208, 307, 404 г. Киров, ул. К. Маркса, 137 (1 корпус)	Учебная мебель – столы, стулья, информационно-меловая доска, компьютеры с выходом в "Интернет"
помещения для самостоятельной работы	Читальный зал библиотеки, г. Киров, ул. К. Маркса, 137 (1 корпус)	Компьютеры с выходом в "Интернет"

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду университета.

#### **Раздел 5. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины (модуля)**

Процесс изучения дисциплины предусматривает: контактную (работа на практических занятиях) и самостоятельную работу.

Основное учебное время выделяется на формирование и развитие умения профессионально излагать результаты своих исследований и представлять их в виде научных публикаций, информационно-аналитических материалов и презентации.

В качестве основных форм организации учебного процесса по дисциплине выступают практические занятия (с использованием интерактивных технологий обучения), а также самостоятельная работа обучающихся.

При изучении учебной дисциплины (модуля) обучающимся необходимо освоить практические умения по использованию иностранного языка для решения задач профессиональной деятельности.

При проведении учебных занятий кафедра обеспечивает развитие у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств (групповых дискуссий, ролевых игр, анализа ситуаций и имитационных моделей, преподавания дисциплины (модуля) в форме курса, составленного на основе результатов научных исследований, проводимых Университетом, в том числе с учетом региональных особенностей профессиональной деятельности выпускников и потребностей работодателей).

#### **Лекции:**

При изучении тем дисциплины используется классическая форма лекции. На лекциях акцентируется внимание на наиболее принципиальных и сложных вопросах дисциплины, устанавливаются вопросы для самостоятельной проработки. Конспект лекций является базой при подготовке к практическим занятиям, к зачету, а также для самостоятельной работы.

Изложение лекционного материала рекомендуется проводить в мультимедийной форме. Смысловая нагрузка лекции смещается в сторону от изложения теоретического материала к формированию мотивации самостоятельного обучения через постановку проблем обучения и показ путей решения профессиональных проблем в рамках той или иной темы. При этом основным методом ведения лекции является метод проблемного изложения материала.

#### **Практические занятия:**

Практические занятия по дисциплине проводятся с целью приобретения практических навыков в области иностранного языка для успешного владения им в профессионально обусловленных ситуациях.

Практические занятия проводятся в виде собеседований, обсуждений, дискуссий в

микрогруппах, отработки практических навыков.

Выполнение практической работы обучающиеся производят как в устном, так и в письменном виде, в виде презентаций и докладов.

Практическое занятие способствует более глубокому пониманию теоретического материала учебной дисциплины, а также развитию, формированию и становлению различных уровней составляющих профессиональной компетентности обучающихся.

На практических занятиях по дисциплине при обсуждении темы «Вопросы этики в научной коммуникации на иностранном языке» используется дискуссия.

При обсуждении темы «Публичное выступление с научным докладом» проводится мини-конференция.

При изучении всех остальных тем дисциплины используется форма практических занятий – практикум в традиционных технологиях по выполнению тренировочных упражнений, письменных/устных переводов.

#### **Самостоятельная работа:**

Самостоятельная работа обучающихся подразумевает подготовку по всем разделам дисциплины «Основы подготовки и оформления научных статей и докладов на иностранном языке» и включает подготовку к практическим занятиям, подготовку к промежуточному контролю (написание научной статьи, доклада с презентацией).

Работа с учебной литературой рассматривается как вид учебной работы по дисциплине «Основы подготовки и оформления научных статей и докладов на иностранном языке» и выполняется в пределах часов, отводимых на её изучение (в разделе СРС). Каждый обучающийся обеспечен доступом к библиотечным фондам университета и кафедры. Во время изучения дисциплины обучающиеся (под контролем преподавателя) самостоятельно проводят переводы профессионально-направленных иноязычных текстов, готовят устные сообщения/доклады, презентацию к докладу для выступления на конференции. Подготовка устных сообщений/докладов, написание научной статьи способствует формированию навыков использования учебной и научной литературы, глобальных информационных ресурсов, формированию критического мышления.

Работа обучающегося в группе формирует чувство коллективизма и коммуникабельность.

Исходный уровень знаний обучающихся определяется тестированием и/или собеседованием.

Текущий контроль освоения дисциплины проводится в форме подготовки научной статьи на иностранном языке.

В конце изучения дисциплины (модуля) проводится промежуточная аттестация с использованием проверки практических умений (выступление с докладом, сопровождающимся презентацией, дискуссия по тематике доклада).

### **5.1. Методика применения электронного обучения и дистанционных образовательных технологий при проведении занятий и на этапах текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине**

Применение электронного обучения и дистанционных образовательных технологий по дисциплине осуществляется в соответствии с «Порядком реализации электронного обучения и дистанционных образовательных технологий в ФГБОУ ВО Кировский ГМУ Минздрава России», введенным в действие 01.11.2017, приказ № 476-ОД.

Дистанционное обучение реализуется в электронно-информационной образовательной среде Университета, включающей электронные информационные и образовательные ресурсы, информационные и телекоммуникационные технологии, технологические средства, и обеспечивающей освоение обучающимися программы в полном объеме независимо от места нахождения.

Электронное обучение (ЭО) – организация образовательной деятельности с применением содержащейся в базах данных и используемой при реализации образовательных программ информации и обеспечивающих ее обработку информационных технологий, технических средств, а также информационно-телекоммуникационных сетей, обеспечивающих

передачу по линиям связи указанной информации, взаимодействие обучающихся и преподавателя.

Дистанционные образовательные технологии (ДОТ) – образовательные технологии, реализуемые в основном с применением информационно-телекоммуникационных сетей при опосредованном (на расстоянии) взаимодействии обучающихся и преподавателя. Дистанционное обучение – это одна из форм обучения.

При использовании ЭО и ДОТ каждый обучающийся обеспечивается доступом к средствам электронного обучения и основному информационному ресурсу в объеме часов учебного плана, необходимых для освоения программы.

В практике применения дистанционного обучения по дисциплине используются методики синхронного и асинхронного обучения.

Методика синхронного дистанционного обучения предусматривает общение обучающегося и преподавателя в режиме реального времени – on-line общение. Используются следующие технологии on-line: вебинары (или видеоконференции), аудиоконференции, чаты.

Методика асинхронного дистанционного обучения применяется, когда невозможно общение между преподавателем и обучающимся в реальном времени – так называемое off-line общение, общение в режиме с отложенным ответом. Используются следующие технологии off-line: электронная почта, рассылки, форумы.

Наибольшая эффективность при дистанционном обучении достигается при использовании смешанных методик дистанционного обучения, при этом подразумевается, что программа обучения строится как из элементов синхронной, так и из элементов асинхронной методики обучения.

Учебный процесс с использованием дистанционных образовательных технологий осуществляется посредством:

- размещения учебного материала на образовательном сайте Университета;
- сопровождения электронного обучения;
- организации и проведения консультаций в режиме «on-line» и «off-line»;
- организации обратной связи с обучающимися в режиме «on-line» и «off-line»;
- обеспечения методической помощи обучающимся через взаимодействие участников учебного процесса с использованием всех доступных современных телекоммуникационных средств, одобренных локальными нормативными актами;
- организации самостоятельной работы обучающихся путем обеспечения удаленного доступа к образовательным ресурсам (ЭБС, материалам, размещенным на образовательном сайте);
- контроля достижения запланированных результатов обучения по дисциплине обучающимися в режиме «on-line» и «off-line»;
- идентификации личности обучающегося.

Реализация программы в электронной форме начинается с проведения организационной встречи с обучающимися посредством видеоконференции (вебинара).

При этом преподаватель информирует обучающихся о технических требованиях к оборудованию и каналам связи, осуществляет предварительную проверку связи с обучающимися, создание и настройку вебинара. Преподаватель также сверяет предварительный список обучающихся с фактически присутствующими, информирует их о режиме занятий, особенностях образовательного процесса, правилах внутреннего распорядка, графике учебного процесса.

После проведения установочного вебинара учебный процесс может быть реализован асинхронно (обучающийся осваивает учебный материал в любое удобное для него время и общается с преподавателем с использованием средств телекоммуникаций в режиме отложенного времени) или синхронно (проведение учебных мероприятий и общение обучающегося с преподавателем в режиме реального времени).

Преподаватель самостоятельно определяет порядок оказания учебно-методической помощи обучающимся, в том числе в форме индивидуальных консультаций, оказываемых дистанционно с использованием информационных и телекоммуникационных технологий.

При дистанционном обучении важным аспектом является общение между участниками учебного процесса, обязательные консультации преподавателя. При этом общение между обучающимися и преподавателем происходит удаленно, посредством средств телекоммуникаций.

В содержание консультаций входят:

- разъяснение обучающимся общей технологии применения элементов ЭО и ДОТ, приемов и способов работы с предоставленными им учебно-методическими материалами, принципов самоорганизации учебного процесса;

- советы и рекомендации по изучению программы дисциплины и подготовке к промежуточной аттестации;

- анализ поступивших вопросов, ответы на вопросы обучающихся;

- разработка отдельных рекомендаций по изучению частей (разделов, тем) дисциплины, по подготовке к текущей и промежуточной аттестации.

Также осуществляются индивидуальные консультации обучающихся в ходе выполнения ими письменных работ.

Обязательным компонентом системы дистанционного обучения по дисциплине является электронный учебно-методический комплекс (ЭУМК), который включает электронные аналоги печатных учебных изданий (учебников), самостоятельные электронные учебные издания (учебники), дидактические материалы для подготовки к занятиям, текущему контролю и промежуточной аттестации, аудио- и видеоматериалы, другие специализированные компоненты (текстовые, звуковые, мультимедийные). ЭУМК обеспечивает в соответствии с программой организацию обучения, самостоятельной работы обучающихся, тренинги путем предоставления обучающимся необходимых учебных материалов, специально разработанных для реализации электронного обучения, контроль знаний. ЭУМК размещается в электронно-библиотечных системах и на образовательном сайте Университета.

Используемые виды учебной работы по дисциплине при применении ЭО и ДОТ:

№ п/п	Виды занятий/работ	Виды учебной работы обучающихся	
		Контактная работа (on-line и off-line)	Самостоятельная работа
1	Лекции	- веб-лекции (вебинары) - видеолекции - лекции-презентации	- работа с архивами проведенных занятий - работа с опорными конспектами лекций - выполнение контрольных заданий
2	Практические, семинарские занятия	- видеоконференции - вебинары - семинары в чате - видеодоклады - семинары-форумы - веб-тренинги - видеозащита работ	- работа с архивами проведенных занятий - самостоятельное изучение учебных и методических материалов - решение тестовых заданий и ситуационных задач - работа по планам занятий - самостоятельное выполнение заданий и отправка их на проверку преподавателю - подготовка реферата
3	Консультации (групповые и индивидуальные)	- видеоконсультации - веб-консультации - консультации в чате	- консультации-форумы (или консультации в чате) - консультации посредством образовательного сайта
4	Проверочные, самостоятельные работы	- видеозащиты выполненных работ (групповые и индивидуальные) - тестирование	- работа с архивами проведенных занятий - самостоятельное изучение учебных и методических материалов - решение тестовых заданий и ситуационных задач - выполнение проверочных / самостоятельных работ

При реализации программы или ее частей с применением электронного обучения и дистанционных технологий кафедра ведет учет и хранение результатов освоения обучающимися дисциплины на бумажном носителе и (или) в электронно-цифровой форме (на образовательном сайте, в системе INDIGO).

Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация обучающихся по учебной дисциплине с применением ЭО и ДОТ осуществляется посредством собеседования (on-line), компьютерного тестирования или выполнения письменных работ (on-line или off-line).

## **Раздел 6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля) (приложение А)**

Изучение дисциплины следует начинать с проработки данной рабочей программы, методических указаний, прописанных в программе, особое внимание уделяется целям, задачам, структуре и содержанию дисциплины.

Успешное изучение дисциплины требует от обучающихся посещения лекций, активной работы на практических занятиях, выполнения всех учебных заданий преподавателя, ознакомления с базовыми учебниками, основной и дополнительной литературой. Лекции имеют в основном обзорный характер и нацелены на освещение наиболее трудных вопросов, а также призваны способствовать формированию навыков работы с научной литературой. Предполагается, что обучающиеся приходят на лекции, предварительно проработав соответствующий учебный материал по источникам, рекомендуемым программой.

Основным методом обучения является самостоятельная работа студентов с учебно-методическими материалами, научной литературой, Интернет-ресурсами.

Правильная организация самостоятельных учебных занятий, их систематичность, целесообразное планирование рабочего времени позволяют обучающимся развивать умения и навыки в усвоении и систематизации приобретаемых знаний, обеспечивать высокий уровень успеваемости в период обучения, получить навыки повышения профессионального уровня.

Основной формой промежуточного контроля и оценки результатов обучения по дисциплине являются зачет. На зачете обучающиеся должны продемонстрировать не только теоретические знания, но и практические навыки, полученные на практических занятиях.

Постоянная активность на занятиях, готовность ставить и обсуждать актуальные проблемы дисциплины - залог успешной работы и положительной оценки.

Подробные методические указания к практическим занятиям и внеаудиторной самостоятельной работе по каждой теме дисциплины представлены в приложении А.

## **Раздел 7. Оценочные средства для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) (приложение Б)**

Оценочные средства – комплект методических материалов, нормирующих процедуры оценивания результатов обучения, т.е. установления соответствия учебных достижений запланированным результатам обучения и требованиям образовательной программы, рабочей программы дисциплины.

ОС как система оценивания состоит из следующих частей:

1. Перечня компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы.
2. Показателей и критерий оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания.
3. Типовых контрольных заданий и иных материалов.
4. Методических материалов, определяющих процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта профессиональной деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Оценочные средства для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине представлены в приложении Б.



## **Раздел 8. Особенности учебно-методического обеспечения образовательного процесса по дисциплине для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

### **8.1. Выбор методов обучения**

Выбор методов обучения осуществляется, исходя из их доступности для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья.

Выбор методов обучения определяется содержанием обучения, уровнем профессиональной подготовки педагогов, методического и материально-технического обеспечения, особенностями восприятия учебной информации обучающихся-инвалидов и обучающихся с ограниченными возможностями здоровья. В образовательном процессе используются социально-активные и рефлексивные методы обучения, технологии социокультурной реабилитации с целью оказания помощи в установлении полноценных межличностных отношений с другими обучающимися, создании комфортного психологического климата в группе.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная работа. Под индивидуальной работой подразумеваются две формы взаимодействия с преподавателем: индивидуальная учебная работа (консультации), т.е. дополнительное разъяснение учебного материала и углубленное изучение материала с теми обучающимися, которые в этом заинтересованы, и индивидуальная воспитательная работа. Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или обучающимся с ограниченными возможностями здоровья.

### **8.2. Обеспечение обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья печатными и электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья**

Подбор и разработка учебных материалов производятся с учетом того, чтобы предоставлять этот материал в различных формах так, чтобы инвалиды с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения – аудиально (например, с использованием программ-синтезаторов речи) или с помощью тифлоинформационных устройств.

Учебно-методические материалы, в том числе для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

<i><b>Категории обучающихся</b></i>	<i><b>Формы</b></i>
С нарушением слуха	- в печатной форме - в форме электронного документа
С нарушением зрения	- в печатной форме увеличенным шрифтом - в форме электронного документа - в форме аудиофайла
С ограничением двигательных функций	- в печатной форме - в форме электронного документа - в форме аудиофайла

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

### **8.3. Проведение текущего контроля и промежуточной аттестации с учетом особенностей нозологий инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

Для осуществления процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся созданы оценочные средства, адаптированные для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья и позволяющие оценить достижение ими запланированных результатов обучения и уровень сформированности компетенций, предусмотренных рабочей программой дисциплины.

Форма проведения текущего контроля и промежуточной аттестации для обучающихся-инвалидов устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п.). При необходимости обучающемуся-инвалиду предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на этапе промежуточной аттестации.

Для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья предусмотрены следующие оценочные средства:

<i>Категории обучающихся</i>	<i>Виды оценочных средств</i>	<i>Формы контроля и оценки результатов обучения</i>
С нарушением слуха	Тест	преимущественно письменная проверка
С нарушением зрения	Собеседование	преимущественно устная проверка (индивидуально)
С ограничением двигательных функций	решение дистанционных тестов, контрольные вопросы	организация контроля с помощью электронной оболочки MOODLE, письменная проверка

#### **8.4. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

##### **1) для инвалидов и лиц с ОВЗ по зрению:**

- обеспечение доступа обучающегося, являющегося слепым и использующего собаку-поводыря, к зданию Университета;
- присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь;
- наличие альтернативной версии официального сайта Университета в сети «Интернет» для обучающихся, являющихся слепыми или слабовидящими;
- размещение аудиторных занятий преимущественно в аудиториях, расположенных на первых этажах корпусов Университета;
- размещение в доступных для обучающихся, являющихся слепыми или слабовидящими, местах и в адаптированной форме (с учетом их особых потребностей) справочной информации о расписании учебных занятий, которая выполняется крупным рельефно-контрастным шрифтом на белом или желтом фоне и дублируется шрифтом Брайля;
- предоставление доступа к учебно-методическим материалам, выполненным в альтернативных форматах печатных материалов или аудиофайлов;
- наличие электронных луп, видеоувеличителей, программ не визуального доступа к информации, программ-синтезаторов речи и других технических средств приема-передачи учебной информации в доступных для обучающихся с нарушениями зрения формах;
- предоставление возможности прохождения промежуточной аттестации с применением специальных средств.

##### **2) для инвалидов и лиц с ОВЗ по слуху:**

- присутствие сурдопереводчика (при необходимости), оказывающего обучающемуся необходимую помощь при проведении аудиторных занятий, прохождении промежуточной аттестации;
- дублирование звуковой справочной информации о расписании учебных занятий визуальной (установка мониторов с возможностью трансляции субтитров);
- наличие звукоусиливающей аппаратуры, мультимедийных средств, компьютерной техники, аудиотехники (акустические усилители и колонки), видеотехники (мультимедийный проектор, телевизор), электронная доска, документ-камера, мультимедийная система, видеоматериалы.

##### **3) для инвалидов и лиц с ОВЗ, имеющих ограничения двигательных функций:**

- обеспечение доступа обучающегося, имеющего нарушения опорно-двигательного аппарата, в здание Университета;
- организация проведения аудиторных занятий в аудиториях, расположенных только на первых этажах корпусов Университета;

- размещение в доступных для обучающихся, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата, местах и в адаптированной форме (с учетом их особых потребностей) справочной информации о расписании учебных занятий, которая располагается на уровне, удобном для восприятия такого обучающегося;

- присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь при проведении аудиторных занятий, прохождении промежуточной аттестации;

- наличие компьютерной техники, адаптированной для инвалидов со специальным программным обеспечением, альтернативных устройств ввода информации и других технических средств приема-передачи учебной информации в доступных для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата формах;

4) для инвалидов и лиц с ОВЗ с другими нарушениями или со сложными дефектами - определяется индивидуально, с учетом медицинских показаний и ИПРА.

**Приложение А к рабочей программе дисциплины**

**Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины  
«Основы подготовки и оформления научных статей и докладов на иностранном языке»**

Научная специальность: 3.2.1 Гигиена

Направленность (профиль) подготовки: Гигиена

Форма обучения - очная

**Раздел 1. Культура письменной научной речи на иностранном языке**

**Цель:** формирование культуры научного общения на иностранном языке.

**Задачи:**

- ознакомиться с требованиями к содержанию и оформлению научных трудов на изучаемом языке, принятыми в международной практике;
- изучить особенности функционального научного стиля иностранного языка;
- навыками и умениями написания и редактирования научной статьи на иностранном языке.

**Обучающийся должен знать:**

- требования к содержанию и оформлению научных трудов на изучаемом языке, принятые в международной практике;
- особенности функционального научного стиля иностранного языка,
- лингвокультурные, композиционные, лексико-грамматические и лексико-синтаксические особенности иноязычной научной статьи;
- алгоритм написания научной статьи.

**Обучающийся должен уметь:**

писать и редактировать статьи о результатах своего научного исследования на иностранном языке.

**Обучающийся должен владеть:**

навыками и умениями написания научной статьи на иностранном языке.

**Самостоятельная аудиторная работа обучающихся по теме.**

**Практическая работа:**

**1. Выполнение тренировочных упражнений.**

*Пример:*

1. Read the text.

Scientific Writing of Novice Researchers: What Difficulties and Encouragements  
Do They Encounter?

1) Clear communication of research findings is essential to sustain the everevolving biomedical research field. 2) Serving as the mainstay for this purpose, scientific writing involves the consideration of numerous factors, while building up an argument that would convince readers and possibly enable them to arrive at a decision. 3) Those who report research must attend to the soundness of the subject matter, to the nature of the intended audience, and to questions of clarity, style, structure, precision, and accuracy. 4) These factors, along with the weight of responsibility to the scientific community, make scientific writing a daunting task.5) Consequently, many researchers shy away from this critical element of research, which may impede the progress of science and their own scientific careers. 6) The ability to accurately and effectively communicate ideas, procedures, and findings according to readers'

expectations is the primary skill required for scientific writing.7) Additionally, skills such as the ability to relate and interlink evidence, to lend permanence to thoughts and speech, to enable one's writing to serve as a future reference to others, and to protect intellectual property rights 1 need to be developed and tempered over a period of time.8) These skills are necessary for all researchers, but especially for novice researchers in the

beginnings of their careers so that they do not face failure and lose valuable time learning these skills later.9) individuals entering the research field with no or little experience with past publications qualify as novice researchers. 10) Even clinicians intending to explore and publish findings about research questions based on their clinical practice need to learn these skills to effectively contribute to health care. 11) Instruction in scientific writing and subsequent publication in peer-reviewed journals will help novice researchers refine their ideas and increase their expertise, because the act of writing is itself a valuable tool for learning and for fostering the scientific thought process this aligns with the principles of the writing to learn movement. 12) Effective writing skills help new scientists take part in the ongoing, ever-evolving scientific conversation. 13) The practice of scientific writing develops habits of reflection<sup>2</sup> that make for better researchers, and publication in respected journals strengthens the scientific process, while playing a crucial role in career advancement.

2. The passage includes the four parts of the standard problem-solution text, as shown in the table below. Which sentences belong to each part? What is the general point being discussed in each part?

<b>Situation</b>	background information on a particular set of circumstances	
<b>Problem</b>	reasons for challenging the accuracy of the figures; criticisms or weaknesses surrounding the current situation; possible counterevidence	
<b>Solution</b>	discussion of a way or ways to alleviate the problem	
<b>Evaluation</b>	assessment of the merits of the proposed solution(s)	

2. Изучите пример научной статьи и переструктурируйте ее в соответствии с правилами структурной организации научной статьи. Какой или какие из сегментов научной статьи были размещены не в общепринятой последовательности и почему?

3. Изучите предложенный фрагмент научной статьи. Сформулируйте основную мысль. Составьте план научной статьи. Подготовьте аннотацию к статье. Подготовьте заключение (выводы) к статье.

4. Напишите аннотацию к статье. Сравните свой вариант с исходным вариантом.

5. Напишите основной тезис аннотации.

#### **Задания для работы в парах:**

Обсудите в парах важность и необходимость для вас публикаций в научных журналах по медицине, а также трудности и проблемы, с которыми может столкнуться молодой ученый.

#### **Самостоятельная внеаудиторная работа обучающихся:**

1) Ознакомиться с теоретическим материалом по теме занятия с использованием лекционного материала и рекомендуемой учебной литературы.

2) Выполнение тренировочных упражнений.

Пример:

1. Сравните тексты А и В и найдите отличия. Какими способами достигается хорошая связка предложений во втором варианте?

**A.** 1) Once a bird has been brought to a rehabilitation center, basic procedures are followed. 2) The bird is sedated, if necessary. 3) The bird is examined to detect broken bones, cuts, or other injuries. 4) Oil is flushed from its eyes and intestines. 5) Heavily oiled birds are then wiped with absorbent cloths to remove patches of oil. 6) Stomach-coating medicines may be administered orally to prevent additional absorption of oil inside the bird's stomach. 7) The bird is warmed. 8) It is placed in a quiet area.

9) Curtains are hung around the area to limit the bird's contact with people.

**B.** 1) Once a bird has been brought to a rehabilitation center, basic procedures are followed. 2) First, the bird is sedated, if necessary, and examined to detect broken bones, cuts, or other injuries. 3) Next, oil is flushed from its eyes and intestines. 4) Heavily oiled birds are then wiped with absorbent cloths to remove patches of oil. 5) Stomach-coating medicines may be administered orally to prevent additional absorption of oil inside the bird's stomach. 6) The bird is then warmed and placed in a quiet area.

7) Finally, curtains are often hung around the area to limit the bird's contact with people.

**2. Перепишите тексты, используя прием объединения глагольных фраз.**

*Пример:*

Phytoremediation-using plants to remove metal from the soil.

Original

The plants are selected. The plants are planted at a particular site based on the type of metals present and other site conditions. The plants are allowed to grow for some time. The plants are harvested. They are either incinerated or composted to recycle the metals.

Revision

The plants are selected and planted at a particular site based on the type of metals present and other site conditions. After the plants have been allowed to grow for some time, they are harvested and either incinerated or composted to recycle the metals.

1. Oil spill cleanup

The oil is skimmed from the surface using a boom. The oil is pumped into a tank for recycling.

---

2. Banana virus infection

Banana trees become infected with the banana bunchy top virus. In the early stages of the disease, the banana trees produce fruit that is deformed. Eventually, in later stages of the disease, the plants yield no fruit at all.

---

3. Tempering glass

The glass is cut to size. It is inspected to determine if it has any imperfections. The glass is heated to over 600°e. The glass is cooled in a step known as quenching.

---

4. Coronary bypass surgery

A vessel is taken from the leg. The vessel is grafted to the aorta and the coronary artery beyond the narrowed area. The vessel allows blood to flow to the heart muscle.

---

5. Geyser eruption

Water from rain or melted snow percolates into the ground through cracks. The water is heated by the underlying rocks to temperatures well above the boiling point. The water does not boil. It becomes superheated. It also becomes pressurized. The water bursts out of the ground in an explosive steam eruption.

**3. Перефразируйте текст.**

Passive safety systems help lessen the impact of driving accidents. They do nothing to contribute to preventing drivers from getting into an accident.

Important points

---

Relationship between the points

---

Linking phrases or expressions to connect the points

---

Possible synonyms

---

Paraphrase 1

---

Paraphrase 2

---

3) Просмотрите 1-2 научные статьи по теме ваших научных интересов, найдите научные дефиниции. В какой части статьи находится дефиниция? Почему?

4) Напишите аннотацию к статье по своей специальности на иностранном языке, используя фразы, рекомендуемые для написания аннотации.

### **Рекомендуемая литература:**

#### **Основная:**

*Английский язык*

И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн. Английский язык для медицинских вузов: учебник. ГЭОТАР-Медиа, 2016.

М.С. Муравейская, Л.К. Орлова. Английский язык для медиков: уч. пос. Москва, ФЛИНТА. 2021.

*Немецкий язык*

В.А. Кондратьева, Л.Н. Григорьева. Немецкий язык для студентов-медиков. 2015, Москва, «ГЭОТАР-МЕДИА».

Detsche Grammatik. Грамматика немецкого языка/сост. Л.В. Алатырцева, Е.И. Ситникова. 2017, Киров, Кировский ГМУ.

#### **Дополнительная:**

*Английский язык*

Medical English for Postgraduates: учеб. пособие для самост. внеаудит. работы в 2-х частях / сост. В.А. Головин. Киров: изд-во Кировского ГМУ, 2011.

Interesting facts and figures: учебное пособие / сост. В.А. Головин. Киров: изд-во Кировского ГМУ, 2011.

*Немецкий язык*

Кондратьева В.А., Зубанова О.А. Немецкий язык для медиков. Повышенный уровень профессионального общения в устной и письменных формах. 2002. Москва, ГЭОТАР-Медиа [Электронный ресурс]

## **Раздел 2. Подготовка научной публикации на иностранном языке**

**Цель:** формирование культуры научного общения на иностранном языке.

#### **Задачи:**

- ознакомиться с требованиями к содержанию и оформлению научных трудов на изучаемом языке, принятыми в международной практике;
- изучить особенности функционального научного стиля иностранного языка;
- сформировать навыки и умения написания и редактирования научной статьи на иностранном языке.

#### **Обучающийся должен знать:**

— требования к содержанию и оформлению научных трудов на изучаемом языке, принятые в

международной практике;

— особенности функционального научного стиля иностранного языка,

— лингвокультурные, композиционные, лексико-грамматические и лексико-синтаксические особенности иноязычной научной статьи;

— алгоритм написания научной статьи.

**Обучающийся должен уметь:**

- составить план или конспект к прочитанному, изложить содержание прочитанного в письменном виде;

- писать и редактировать статьи о результатах своего научного исследования на иностранном языке.

**Обучающийся должен владеть:**

— навыками сбора, анализа и систематизации иноязычной информации по проблеме научного исследования;

— навыками и умениями написания и редактирования научной статьи на иностранном языке.

**Самостоятельная аудиторная работа обучающихся по теме.**

**Практическая работа:**

1) *Выполнение тренировочных упражнений.*

Пример:

1. Translate into English:

1. К сердечно-сосудистой системе относятся сердце и кровеносные сосуды. Эта система выполняет функции транспорта крови, которая несет в себе питательные вещества и энергетические материалы к тканям и органам, а от них транспортирует продукты обмена веществ.

2. Сердце выполняет функцию «насоса», ритмические сокращения которого обуславливают движение крови по кровеносным сосудам.

3. Кровеносные сосуды сердечно-сосудистой системы образуют две основных подсистемы: сосуды малого круга кровообращения и сосуды большого круга кровообращения.

4. Сосуды малого круга кровообращения переносят кровь от сердца к легким и обратно. По легочным артериям кровь попадает в капилляры легких, где отдает двуокись углерода и обогащается кислородом. Затем по легочным венам она попадает в левую часть сердца.

5. Сосуды большого круга кровообращения соединяют сердце со всеми другими частями тела. Функция большого круга кровообращения заключается в снабжении кислородом всех органов и тканей и в транспорте газообразных продуктов метаболизма от тканей к легким.

6. Артерии и артериолы несут кровь от сердца к клеткам организма. Вены и венулы доставляют кровь обратно в сердце.

2. Найди и исправь ошибку

**Steve Jobs**

1. Steve Jobs was one of the most successful businessman and entrepreneur of our time (правильно будет – businessmen and entrepreneurs).

2. He got interesting in engineering while being in college although he never got his degree (правильно будет – got interested).

3. Together with his friend Steve Wozniak, he assembles a personal computer called «Apple II» in 1977 (правильно будет – he assembled).

4. The machine was an immediately success and caused the boom in personal computers production (правильно будет – immediate).

5. In addition to personal computers Apple II and Macintosh, Steve Jobs introduced another innovative device such as iPhone and iPad (правильно будет – other innovative devices).

6. Along the way, he has helped to transform seven industries: personal computing, animated movies, music, phones, tablet computing, retail stores, and digital publishing (правильно будет – he had helped).



7. Thank to him, we may now carry with us a convenient device, the iPad, which gives us access to movies, books, newspapers and magazines (правильно будет – thanks to).
8. Steve Jobs took strong responsibility of every innovative solution and aimed at making simple and elegant products (правильно будет – took strong responsibility for).
9. He was able to foresee what features would his future customers enjoy in new devices (правильно будет – what features his future customers would enjoy).
10. Long after his personality will be forgotten, history will remember how Steve Jobs applied his imagination to technology and business (правильно будет – long after his personality is forgotten).

2) Составить список слов, описывающих содержание исследования, расставить слова в порядке их значимости, определить ключевые и дополнительные слова; связать слова между собой глаголами действия и добавить прилагательные, чтобы получился заголовок-название статьи

(не более десяти слов).

3) Составить подробный план научной статьи.

#### **Задания для работы в парах:**

Обсуждение на родном и изучаемом языках содержания и структуры тренировочной письменной работы.

#### **Самостоятельная внеаудиторная работа обучающихся:**

- 1) Ознакомиться с теоретическим материалом по теме занятия с использованием лекционного материала и рекомендуемой учебной литературы.
- 2) *Практические задания:*
  - Подготовьте введение в научное исследование.
  - Аргументируйте актуальность исследования.
  - Подготовьте обзор литературы по теме исследования.
  - Сформулируйте исследовательские вопросы.
  - Сформулируйте исследовательскую гипотезу и нулевые гипотезы исследования.
  - Опишите методы исследования.
  - Опишите методы статистической обработки данных.
  - Подготовьте раздел статьи «Обсуждение результатов исследования».
  - Напишите развернутое заключение к статье.
- 3) *Написание научной статьи по проблематике научных исследований.*
- 4) *Оформление библиографического списка к научной статье в соответствии с ГОСТ.*

#### **Рекомендуемая литература:**

##### **Основная:**

*Английский язык*

И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн. Английский язык для медицинских вузов: учебник. ГЭОТАР-Медиа, 2016.

И.Ю. Марковина, Г.Е. Громова. Английский язык. Грамматический практикум для медиков. Ч. 1. Употребление личных форм глагола в научном тексте. Рабочая тетрадь. ГЭОТАР-Медиа, 2013.

М.С. Муравейская, Л.К. Орлова. Английский язык для медиков: уч. пос. Москва, ФЛИНТА. 2021.

*Немецкий язык*

В.А. Кондратьева, Л.Н. Григорьева. Немецкий язык для студентов-медиков. 2015, Москва, «ГЭОТАР-МЕДИА».

Detsche Grammatik. Грамматика немецкого языка/сост. Л.В. Алатырцева, Е.И. Ситникова. 2017, Киров, Кировский ГМУ.

##### **Дополнительная:**

*Английский язык*

Medical English for Postgraduates: учеб. пособие для самост. внеаудит. работы в 2-х частях / сост.

В.А. Головин. Киров: изд-во Кировского ГМУ, 2011.

*Немецкий язык*

Кондратьева В.А., Зубанова О.А. Немецкий язык для медиков. Повышенный уровень профессионального общения в устной и письменных формах. 2002. Москва, ГЭОТАР-Медиа [Электронный ресурс]

### **Раздел 3. Подготовка устного научного сообщения на иностранном языке**

**Цель:** формирование культуры научного общения на иностранном языке.

**Задачи:**

- научиться представлять результаты своего научного исследования в устной и письменной формах;
- владеть навыками разговора в различных ситуациях, основами политкорректности, этики поведения в различных культурах.

**Обучающийся должен знать:**

- требования к содержанию и оформлению научных трудов на изучаемом языке, принятые в международной практике;
- особенности функционального научного стиля иностранного языка,
- Лексико-синтаксические клише, используемые в научной презентации/докладе на иностранном языке.

**Обучающийся должен уметь:**

осуществлять устную коммуникацию научной направленности (доклад, сообщение, презентация, круглый стол).

**Обучающийся должен владеть:**

- навыками сбора, анализа и систематизации иноязычной информации по проблеме научного исследования;
- навыками и умениями передачи актуальной информации, составления сообщения, доклада, презентации по теме проводимого исследования,
- навыками и умениями диалогической речи, позволяющими аспиранту принимать участие в обсуждении вопросов, связанных с его научной работой и специальностью, на иностранном языке;
- этикой речевого общения в научной коммуникации на иностранном языке.

**Самостоятельная аудиторная работа обучающихся по теме.**

**Практическая работа:**

*I. Выполнение тренировочных упражнений*

Пример:

*I. Read the following cardinal numbers using the model:*

101 a/one hundred and one

140 a/one hundred and forty

200 two hundred NOT ~~two hundreds~~

1, 000 a/one thousand

1,050 a/one thousand and fifty

1,250 a/one thousand two hundred and fifty

2,000 two thousand

100,000 a/one hundred thousand

1,000,000 a/one million

2,000,000 two million NOT ~~two millions~~

1)

9, 11, 8, 13, 12, 20, 32, 30, 34, 43, 41, 14, 45, 54, 50, 53,

56, 65, 67, 57, 78, 89, 91, 99, 100

2) 101; 490; 909; 6,000; 6,194; 6,008; 6,080; 1,000,004; 1,000,014; 27,594,334; 9,000,213; 9,009,111; 35,000,111; 133,123,100.

**2. What is the middle number?**

66 \_\_\_\_\_ 68                      118 \_\_\_\_\_ 120  
243 \_\_\_\_\_ 245                    999 \_\_\_\_\_ 1,001  
5,055 \_\_\_\_\_ 5,057              11,300 \_\_\_\_\_ 11,302

**3. Say the number using about (=примерно).**

Model: sixty-eight people    about seventy people

- 1 ninety-seven euros                      \_\_\_\_\_
- 2 nine students                              \_\_\_\_\_
- 3 thirty-one years                          \_\_\_\_\_
- 4 four hundred and ninety                \_\_\_\_\_
- 5 one thousand nine hundred and ninety \_\_\_\_\_
- 6 seventy-eight patients                 \_\_\_\_\_
- 7 two hundred and forty-nine thousand \_\_\_\_\_
- 8 nine hundred and eighty thousand    \_\_\_\_\_

**II. Просмотреть презентации на иностранном языке, обращая внимание на структуру. Определить оптимальную последовательность разделов презентации:**

- 1) выбор и обоснование названия (Research Title);
- 2) тема научного исследования (Research topic);
- 3) краткое описание научного исследования (Research introduction);
- 4) обоснование выбранного направления научного исследования (Research rationale);
- 5) обоснование выбранных исследовательских методов (Research methods);
- 6) описание и анализ собранных данных (Data collected);
- 7) представление полученных результатов (Research findings);
- 8) представление ожидаемых результатов и возможных сфер применения (Implications);
- 9) представление выводов по проведенному исследованию (Research summary);
- 10) заключительные фразы презентации (Conclusions).

В качестве примеров можно привести задания для самостоятельной работы:

**III. Выберите из предложенных фрагментов видеоматериала примеры коммерческих и научных академических презентаций. Обоснуйте свой выбор.**

**IV. Посмотрите видеотрегменты научных презентаций и соотнесите их с темами, предложенными преподавателем.**

**V. Посмотрите видеотрегмент научной презентации. Определите использованные методы научного исследования и обоснуйте свою позицию относительно их выбора.**

**Задания для работы в парах:**

1. Существует мнение, что приближенные вычисления не применимы в научных исследованиях. Ваше мнение? Аргументируйте свой ответ.
2. Обсудите на русском и изучаемом языках, что делает мультимедийную презентацию удачной.

**Самостоятельная внеаудиторная работа обучающихся:**

1. Оформите информацию по теме «Расходы на здравоохранение в России и за рубежом» в виде диаграммы. Опишите диаграмму.
2. Ознакомьтесь с правилами составления научных докладов, презентаций.

Доклад – публичное сообщение, представляющее собой развернутое изложение на определенную тему, вид самостоятельной работы, который используется в учебных и вне-аудиторных занятиях и способствует формированию навыков исследовательской работы, расширяет познавательные интересы, приучает критически мыслить.

Структура доклада:

Для подготовки доклада и презентации необходимо выполнить следующие пошаговые действия:

*Этап 1.* Подготовка и согласование с научным руководителем темы и текста доклада.

- Определение цели доклада (информировать, объяснить, обсудить что-то (проблему, решение, ситуацию и т.п.), спросить совета и т.п.).

- Подбор для доклада необходимого материала из литературных источников.

- Составление плана доклада, распределение собранного материала в необходимой логической последовательности.

- Композиционное оформление доклада в виде машинописного текста и электронной презентации.

- Заучивание, запоминание текста доклада.

- Репетиция, т.е. произнесение доклада с одновременной демонстрацией презентации.

Доклад должен иметь четкую структуру: вступление, основную часть и заключение.

*Этап 2.* Подготовка и создание презентации

– Разработка структуры презентации

– Создание презентации в Power Point

– Репетиция доклада с использованием презентации

В работе над презентацией необходимо учитывать специфику темы и особенности целевой аудитории. Для того чтобы защита презентации была успешной, необходимо учитывать следующие рекомендации:

• Презентация должна полностью соответствовать тексту доклада. В первую очередь, необходимо составить сам текст доклада, а затем – создать презентацию.

• Слайды не должны быть перегружены графической и текстовой информацией, различными эффектами анимации.

• Текст на слайдах не должен быть слишком мелким.

• Содержание слайда необходимо отражать в тезисной форме (используйте, как можно более емкие и короткие словосочетания /предложения).

• Каждый слайд должен соответствовать только одной конкретной теме в рамках презентации.

• Не допускаются орфографические ошибки в тексте презентации.

• Иллюстрации (рисунки, графики, таблицы) должны иметь непосредственное отношение к теме презентации, и должны быть обозначены четким, кратким и выразительным названием.

Структура презентации должна соответствовать структуре доклада.

3. *Подготовка научного доклада по теме научного исследования.*

4. *Подготовка мультимедийной презентации к докладу.*

## **Рекомендуемая литература:**

### **Основная:**

*Английский язык*

И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн. Английский язык для медицинских вузов: учебник. ГЭОТАР-Медиа, 2016.

И.Ю. Марковина, Г.Е. Громова. Английский язык. Грамматический практикум для медиков. Ч. 1. Употребление личных форм глагола в научном тексте. Рабочая тетрадь. ГЭОТАР-Медиа, 2013.

М.С. Муравейская, Л.К. Орлова. Английский язык для медиков: уч. пос. Москва, ФЛИНТА.

2021.

*Немецкий язык*

В.А. Кондратьева, Л.Н. Григорьева. Немецкий язык для студентов-медиков. 2015, Москва, «ГЭОТАР-МЕДИА».

Detsche Grammatik. Грамматика немецкого языка/сост. Л.В. Алатырцева, Е.И. Ситникова. 2017, Киров, Кировский ГМУ.

**Дополнительная:**

*Английский язык*

Medical English for Postgraduates: учеб. пособие для самост. внеаудит. работы в 2-х частях / сост. В.А. Головин. Киров: изд-во Кировского ГМУ, 2011.

Interesting facts and figures: учебное пособие / сост. В.А. Головин. Киров: изд-во Кировского ГМУ, 2011.

*Немецкий язык*

Кондратьева В.А., Зубанова О.А. Немецкий язык для медиков. Повышенный уровень профессионального общения в устной и письменных формах. 2002. Москва, ГЭОТАР-Медиа [Электронный ресурс]

**Зачетное занятие**

**Цель:** контроль результатов освоения программы дисциплины.

**Задачи:**

- Оценка полученных знаний,
- Оценка степени сформированности практических умений и навыков.

**Обучающийся должен знать:**

— требования к содержанию и оформлению научных трудов на иностранном языке, принятые в международной практике, с целью публикации собственных работ в зарубежных научных изданиях;

— языковые, экстралингвистические и композиционные особенности доклада с мультимедийной презентацией на иностранном языке;

— особенности функционального научного стиля иностранного языка, необходимые для восприятия и грамотной интерпретации научных иноязычных текстов и оформления собственного дискурса.

**Обучающийся должен уметь:**

— делать сообщения и доклады на иностранном языке на темы, связанные с научными исследованиями; участвовать в их обсуждении, следуя нормам, принятым в научном общении на иностранном языке;

— писать научные статьи, тезисы.

**Обучающийся должен владеть:**

— навыками и умениями извлечения информации из письменных иноязычных научных источников,

— навыками написания научных работ на иностранном языке для публикации в научных журналах;

— навыками и умениями передачи актуальной информации, составления сообщения, доклада, презентации по теме проводимого исследования,

— навыками и умениями диалогической речи, позволяющими аспиранту принимать участие в обсуждении вопросов, связанных с его научной работой и специальностью, на иностранном языке.

**Самостоятельная аудиторная работа обучающихся**

**Проверка практических умений** – примерные задания представлены в приложении Б к рабочей программе.

**Самостоятельная внеаудиторная работа** по подготовке к зачетному занятию включает подготовку научного доклада по теме, связанной со сферой научных интересов



аспиранта/соискателя, и подготовку мультимедийной презентации к докладу.

## **Рекомендуемая литература:**

### **Основная**

#### *Английский язык*

М.С. Муравейская, Л.К. Орлова. Английский язык для медиков: уч. пос. Москва, ФЛИНТА. 2021.

И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн. Английский язык для мед. вузов: учебник. 2016, Москва, «ГЭОТАР-МЕДИА».

И.Ю. Марковина, Г.Е. Громова. Английский язык. Грамматический практикум для медиков. Ч. 1. Употребление личных форм глагола в научном тексте. Рабочая тетрадь. ГЭОТАР-Медиа, 2013.

#### *Немецкий язык*

В.А. Кондратьева, Л.Н. Григорьева. Немецкий язык для студентов-медиков. 2015, Москва, «ГЭОТАР-МЕДИА».

Detsche Grammatik. Грамматика немецкого языка/сост. Л.В. Алатырцева, Е.И. Ситникова. 2017, Киров,

### **Дополнительная:**

#### *Английский язык*

Interesting Facts and Figures / сост. В.А. Головин. Киров: изд-во Кировского ГМУ, 2012.

Medical English for Postgraduates: учеб. пособие для самост. внеаудит. работы в 2-х частях / сост. В.А. Головин. Киров: изд-во Кировского ГМУ, 2011.

И.Ю. Марковина. Англо-русский медицинский словарь. 2013, Москва, ГЭОТАР-Медиа [Электронный ресурс]

#### *Немецкий язык*

Кондратьева В.А., Зубанова О.А. Немецкий язык для медиков. Повышенный уровень профессионального общения в устной и письменных формах. 2002. Москва, ГЭОТАР-Медиа [Электронный ресурс]

Составитель: Т.Б. Агалакова

Зав. кафедрой Т.Б. Агалакова

Кафедра иностранных языков

Приложение Б к рабочей программе дисциплины

**ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА**

для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся  
по дисциплине

**«Основы подготовки и оформления статей и докладов на иностранном языке»**

Научная специальность: 3.2.1 Гигиена

Направленность (профиль) подготовки: Гигиена

Форма обучения очная

**1.1. Текущий контроль** осуществляется в ходе изучения дисциплины и включает подготовку научной статьи на иностранном языке по теме диссертации аспиранта/соискателя.

Написание научной статьи – обязательное условие для допуска к сдаче зачета.

Примеры тем для написания научной статьи на иностранном языке:

1. Проблема интернет-зависимости среди студентов.
2. Влияние иммуноингибитора на лимфоидную ткань крыс.
3. Питание пациентов и пробиотическая терапия при COVID-19.
4. Современные представления о патофизиологии розацеа.
5. Парадокс ожирения при панкреатите.
6. Сердечно-сосудистый риск у онкологических больных.

**Критерии оценки:**

**Оценка «зачтено»** ставится, если выбранная тема актуальна и раскрыта, позиция автора представлена достаточно полно, статья имеет смысловую цельность и последовательность изложения материала.

**Оценка «не зачтено»** ставится, если выбранная тема не раскрыта; статья не структурирована (актуальность выбранной темы, позиция автора), не имеет смысловой цельности и последовательности изложения материала.

**1.2.** В конце изучения дисциплины проводится **промежуточная аттестация** с использованием проверки практических умений в письменном и устном виде (публичное выступление с научным докладом в сопровождении мультимедийной презентации, дискуссия по тематике доклада).

**Примерные темы докладов на иностранном языке:**

1. Проблема интернет-зависимости среди студентов.
2. Влияние иммуноингибитора на лимфоидную ткань крыс.
3. Питание пациентов и пробиотическая терапия при COVID-19.
4. Современные представления о патофизиологии розацеа.
5. Парадокс ожирения при панкреатите.
6. Сердечно-сосудистый риск у онкологических больных.

### **Критерии оценки практических навыков и умений:**

**Оценка «зачтено»** ставится, если аспирант успешно выполнил комплексное творческое задание. Показал успешное или сопровождающееся отдельными ошибками применение знаний, умений и навыков при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.

**Оценка «не зачтено»** ставится, если аспирант допустил много ошибок и не выполнил комплексное творческое задание.

## **2. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта профессиональной деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

### **2.1. Методика подготовки и проведения публичного выступления с докладом в сопровождении мультимедийной презентации и дискуссии по тематике доклада**

**Целью процедуры** промежуточной аттестации по дисциплине (модулю), проводимой в форме публичного выступления с докладом в сопровождении мультимедийной презентации и дискуссии по тематике доклада, является оценка уровня усвоения обучающимися знаний, приобретения умений, навыков и сформированности компетенций в результате изучения учебной дисциплины (части дисциплины).

#### **Локальные нормативные акты, регламентирующие проведение процедуры:**

Проведение промежуточной аттестации обучающихся регламентируется Положением о текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся, введенным в действие приказом от 29.02.2016 № 74-ОД.

#### **Субъекты, на которые направлена процедура:**

Процедура оценивания должна охватывать всех обучающихся, осваивающих дисциплину (модуль). В случае, если обучающийся не проходил процедуру без уважительных причин, то он считается имеющим академическую задолженность.

#### **Период проведения процедуры:**

Процедура оценивания проводится по окончании изучения дисциплины (модуля) в соответствии с расписанием учебных занятий.

#### **Требования к помещениям и материально-техническим средствам для проведения процедуры:**

Требования к аудитории для проведения процедуры и необходимость применения специализированных материально-технических средств определяются преподавателем.

#### **Требования к кадровому обеспечению проведения процедуры:**

Процедуру проводит преподаватель, ведущий дисциплину (модуль).

#### **Требования к банку оценочных средств:**

До начала проведения процедуры преподавателем подготавливается необходимый банк оценочных материалов для оценки знаний, умений, навыков. Банк оценочных материалов включает перечень тем для докладов.

#### **Описание проведения процедуры:**

Все обучающиеся принимают участие в процедуре. Каждый обучающийся выбирает тему для подготовки научного доклада и мультимедийной презентации.

При подготовке доклада следует особое внимание уделить поиску адекватных формулировок на иностранном языке, подбору необходимой терминологии. Этот текст проверяется преподавателем, который вносит необходимые коррективы, что обеспечивает возможность более грамотного и точного ответа на зачете при выступлении и беседе по тематике доклада.

При составлении доклада и презентации следует придерживаться следующего плана:



- **Background:** Introduce the research topic. Place the project in academic or professional context by referring to the major works by others on the subject.
- **Objectives:** Clearly define the aims of the project.
- **Methodology:** Describe the project. Explain the approach, methods and plan you will use.
- **Significance:** Explain the importance of the project for the field, your home country and your own professional development.
- **Evaluation and Dissemination:** Describe plans for assessment and distribution of research results in your home country and elsewhere.

Результат собеседования при проведении промежуточной аттестации в форме зачета определяется оценками «зачтено», «не зачтено».

#### **Результаты процедуры:**

Результаты проведения процедуры в обязательном порядке проставляются преподавателем в зачетные книжки обучающихся и экзаменационные ведомости и представляются в деканат факультета, за которым закреплена образовательная программа.

По результатам проведения процедуры оценивания преподавателем делается вывод о результатах промежуточной аттестации по дисциплине.

## **2.2. Методика написания научной статьи на иностранном языке**

**Целью этапа** промежуточной аттестации по дисциплине, проводимой в форме написания научной статьи на иностранном языке, является оценка уровня приобретения обучающимся умений, навыков и сформированности компетенций в результате изучения отдельной темы или раздела дисциплины.

#### **Локальные нормативные акты, регламентирующие проведение процедуры:**

Проведение промежуточной аттестации обучающихся регламентируется Положением о текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся, введенным в действие приказом от 29.02.2016 № 74-ОД.

#### **Субъекты, на которые направлена процедура:**

Процедура оценивания должна охватывать всех обучающихся, осваивающих дисциплину. В случае, если обучающийся не прошел процедуру без уважительных причин, то он считается имеющим академическую задолженность.

#### **Период проведения процедуры:**

Процедура оценивания проводится по окончании изучения дисциплины (модуля).

#### **Требования к помещениям и материально-техническим средствам для проведения процедуры:**

Требования к аудитории для проведения процедуры и необходимость применения специализированных материально-технических средств определяются преподавателем.

#### **Требования к кадровому обеспечению проведения процедуры:**

Процедуру проводит преподаватель, ведущий дисциплину (модуль).

#### **Требования к банку оценочных средств:**

До начала проведения процедуры преподавателем подготавливается необходимый банк оценочных материалов для оценки умений и навыков. Банк оценочных материалов включает примерные темы для написания научной статьи.

#### **Описание проведения процедуры:**

Каждый обучающийся, принимающий участие в процедуре, выбирает тему для написания научной статьи.

Написание научной статьи – важная часть процесса подготовки к сдаче зачета. Статья по теме диссертации должна удовлетворять всем требованиям, предъявляемым к научным статьям. Работа над статьей предполагает углубленное изучение, анализ и систематическое изложение проблематики избранной темы, разностороннюю оценку ее содержания и значения. Статья

должна содержать определение актуальности исследуемой темы, элементы научной новизны, обоснование используемой методологии анализа.

Написание научной статьи – это критический научно-аналитический обзор темы с четко выраженной авторской позицией к рассматриваемым проблемам, идеям, результатам.

Тема статьи выбирается в соответствии с проблематикой диссертации самостоятельно, но должна быть согласована с научным руководителем и преподавателем, ведущим занятия в группе, и вся дальнейшая работа ведется под их руководством.

Структура статьи должна включать: заголовок; аннотацию; список ключевых терминов; основной текст (состоит из вводной части, данных о проводимых исследованиях, выводов); список литературы; сведения об авторе.

Статья должна быть написана литературно-грамотным языком, изложение содержания должно быть логичным, последовательным и доказательным. В заключении уместно дать краткое резюме основных выводов работы. Рекомендуемое количество информационных материалов – до 10 единиц.

Основные требования к литературе – это актуальность (срок давности – до 5 лет), точность представленных данных. Цитирование использованной литературы в тексте статьи должно быть с обязательным указанием соответствующей страницы источника.

Объем статьи: 4-6 страниц стандартного формата А4.

Аспиранты сдают текст статьи, предназначенной для публикации в научном журнале, преподавателю, ведущему занятия в группе, по мере завершения работы, но не позднее, чем за месяц до зачета.

#### **Результаты процедуры:**

Результаты проверки уровня освоения практических умений и навыков, полученные за научную статью, имеют качественную оценку «зачтено» – «не зачтено». Научная статья является основанием для допуска обучающихся к зачету.

Составитель: Т.Б. Агалакова

Зав. кафедрой Т.Б. Агалакова